

8645
Ukraine, SER 2

Frankfurto sobre el Main,
el día 6.Oct. de 1948.

Estimadísima Señora
Lucia Godoy de Alcayaga
(Gabriela Mistral)

Santiago, Chile.

Estimadísima Señora !

Haciendo esfuerzos en lectura de este escrito, Vd. no sea sorprendida, puesto que se seguramente muchas veces se dirigieron a Vd. con semejante propósito.

En lo mismo tiempo Vd. quedará sorprendida como seguramente hasta la fecha actual no tenía las posibilidades encontrarse con el nombre de la Nación Ukrainiana.

Por no querer robar mucho de su precioso tiempo en vano, me tomo la libertad en seguida participaría con la idea de mi escrito: quisiera obtener de Vd. el permiso para traducción su obra "Recados" en el idioma ukrainiano.

Con el objeto de breve información sobre esta gente que desea leer sus obras en su propio idioma, voy recordar en lo siguiente: - la Nación Ukrainiana, con el lugar de su procedencia sobre el Mar Negro, desde el siglo 18-o, está bajo el yugo de la Rusia zarista y después Rusia bolchevique.

Políticamente renovó su independencia por corto tiempo en los años 1917 - 1920, para perderla otra vez bajo el nuevo yugo aun mas horrible, el de Rusia bolchevique, cual cortó todos los lazos culturales entre Ukraina y el Mundo Occidental ...

Después de la segunda Guerra Mundial, casi todas las tierras etnográficas de Ukraina se encontraron bajo el dominio de los Ruso-bolcheviques y cerca 150 mil Ukrainianos eran obligados salir de su patria ...

Juntos con estos Ukrainianos que han emigrado después de la primera Guerra Mundial o la revolución bolchevique, en varios estados de Europa y ambas Américas vive cerca de 1,5 million de Ukrainianos.

Bajo la gobernación bolchevique el contacto cultural de los Ukrainianos con el Mundo Occidental era imposible y para esto los mencionados procura disfrutar su forzosa permanencia fuera de su patria no solamente para seguir la lucha por su independencia nacional e política, pero también para reforzar en su vez el mencionado contacto orgánico con la cultura del Occidente, cual (el contacto) - la Nación Ukrainiana tenía durante su ser histórico.

Hoy día la Nación Ukrainiana sigue el mismo camino, pero el dicho regimen ruso-bolchevique le impide

-/-

**[Carta] 1948 oct. 6, FrankfurtMain, Us Zone, Germany [a]
Lucila Godoy Alcayaga (Gabriela Mistral), Santiago, Chile
[manuscrito] / Wolodymyr Maruniak.**

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1948 oct. 6, FrankfurtMain, Us Zone, Germany [a] Lucila Godoy Alcayaga (Gabriela Mistral), Santiago, Chile [manuscrito] / Wolodymyr Maruniak. [2] p. ; 30 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile